

Bruxelles, le 25 février 2002

- Aux Pouvoirs organisateurs des établissements de l'Enseignement subventionné ;
  - Aux Chefs des Établissements d'enseignement organisés ou subventionnés par la Communauté française ;
  - Aux Directeurs des Centres P.M.S. - I.M.S. organisés ou subventionnés par la Communauté française ;
  - Aux Fonctionnaires généraux et Chefs de service des Administrations et Directions générales du Ministère de la Communauté française.
- Pour Information :
- Aux Membres du service d'Inspection ;
  - Aux Associations de Parents.

HI/LZ/EF/GD/VR/00-01/7

## **CIRCULAIRE D'INFORMATIONS GÉNÉRALES MARS 2002**

### **ACTIVITÉS PROPOSÉES**

Info. 1 : "Six milliards d'Hommes ... qui es-tu ?" Exposition itinérante (une activité du Muséum des Sciences naturelles et de son Centre bruxellois d'Education à la Nature)

Info. 2 : Stages de Pâques avec les Jeunesses Musicales

Info. 3 : La Maison de la Pataphonie

Info. 4 : "Avocat dans l'école"

Info. 5 : « L'heure de l'art » : le MAC's initie les écoles à l'art contemporain.

Info. 6 : "Terre sous influence" : un nouveau programme conçu pour les groupes scolaires au Planétarium

### **FORMATION - ORIENTATION**

Info.7 : Une formation sur le racisme et les discriminations avec Centre d'Action Laïque (Province de Liège)

### **CONCOURS**

Info.8 : « Miroirs », concours de nouvelles avec le Service général des Lettres de la Communauté française

### **PUBLICATIONS**

Info.9 : Brochure « Violences dans les relations amoureuses »

Info.10 : Métiss'Âges », un ouvrage sur les rapports croisés entre générations et cultures

Le Secrétaire général,

**Henry INGBERG**

## ACTIVITÉS PROPOSÉES

### Info. 1

#### **Exposition itinérante “Six milliards d’Hommes ... qui es-tu ? ”**

Cette exposition est proposée par le Muséum des Sciences naturelles et son Centre bruxellois d’Education à la Nature (CBEN) pour les groupes d’enfants de 6 à 12 ans.

L’exposition traite de la différence entre les humains, ou plutôt DES différences et de leur multitude, qui permet de considérer chacun d’entre nous comme unique et en même temps équivalent aux autres.

Différences visibles ou invisibles, physiques ou spirituelles, innées ou acquises, définitives ou temporaires ... elles font notre « biodiversité », cet avantage qui doit nous permettre de nous adapter à un monde en évolution constante et ainsi garantir notre mieux-être futur.

C’est un exercice d’observation, de soi et des autres, qui amène les enfants à s’interroger sur la valeur de leurs critères de « classification » des autres ... et sur le principe même d’une classification, une exposition conçue en réponse à un souhait fréquemment exprimé par les enseignants à la recherche d’un support pédagogique pour aborder les thèmes du racisme et de la xénophobie.

L’exposition circulera dans les 19 communes bruxelloises. Elle est gratuite et toujours visitée en compagnie d’un animateur-guide du Muséum.

En 2002, l’exposition sera présentée à

- Schaerbeek (Salle de l’Hôtel Communal) du 20-2 au 15-3 (visite pour les individuels le 10-3 à 14h)
- Laeken ( GC Nekkersdal) du 9-5 au 29-5 (visite pour les individuels le 26-5 à 16h)
- Haren (GC De Linde) du 2-10 au 15-10 (visite pour les individuels le 13-10 à 16h)
- Auderghem (Centre culturel) du 29-11 au 18-12 (visite pour les individuels le 15-12)

#### Renseignements et réservations :

Muséum des Sciences naturelles

Rue Vautier 29 – 1000 Bruxelles

T/ 02 627 43 95

Site Internet : [www.sciencesnaturelles.be](http://www.sciencesnaturelles.be)

•••

### Info.2

#### **Stages de Pâques avec les Jeunesses Musicales**

Les Jeunesses Musicales-Bruxelles proposent des stages, du mardi 2 au vendredi 5 avril 2002 de 10h à 16h30

#### Stage n°1 : « Les fables de la Fontaine » (3-5 ans)

Animateur: Benoît Laurent

Les enfants se pencheront sur les animaux peuplant ce monde extraordinaire imaginé par Jean de La Fontaine dans ses célèbres fables. Au travers de chants, danses et comptines l’enfant découvrira cet univers dans lequel une tortue va plus vite qu’un lièvre, une grenouille veut devenir aussi grosse qu’un boeuf et évidemment une cigale chante et danse tout l’été.

#### Stage n°2 : « Troubadours & Menestrels » (3-5 ans)

Animateur: Fabian Balthazart

Dans le monde fabuleux des Chevaliers, l’enfant se transformera en courageux et valeureux défenseur des pauvres ou en reine majestueuse, en poète, musicien ou chanteur... dans ce stage, rythmes, bricolages et jeux alterneront.

La suite burlesque “Don Quichotte” de Telemann servira de ligne de conduite au cours de ce voyage au temps des châteaux forts.

Stage n°3 : » Les Aventures de Peter Pan » (6-8 ans)

Animatrice: Catherine Carrera

Accompagnés de musiques spécialement conçues pour l’histoire, les participants mettront en scène un des épisodes de l’aventure.

Stage n°4 : « Un Américain à Paris » (6-8 ans)

Animatrice: Brigitte Demets

Georges Gershwin ouvrira les portes du “nouveau monde” pour plonger dans l’univers du jazz et de la comédie musicale.

La ballade mène à la rencontre de peintres de son époque comme Renoir, Rousseau, Dufy etc. Une semaine à la découverte de ce musicien et compositeur exceptionnel du XXème siècle.

Stage n°5 : « Les percussions africaines » - Djembé (8-12 ans)

Animatrice: Anne Kerkhofs

Fabuleux voyage au cœur de l’Afrique : comment jouer exprimer, communiquer, jongler avec les différents sons et faire de la musique avec cet instrument fascinant qu’est le djembé (matinées)

L’après-midi, rencontre d’autres facettes de la culture africaine; des masques sacrés aux danses des hommes forts ou des danses d’animaux étranges, rythmées par les djembés et de petites percussions nées de l’imagination.

Stage n°6 : » Re-creation »

Pour jeunes musiciens ayant au moins 3 ans de pratique de leur instrument.

Musiciens-animateurs : Claire Goldfar (violoncelliste) et Michaël Woltèche (violoniste).

Une immense œuvre du répertoire classique, “*La Création*” de Haydn sera analysée

Puis donnera lieu à un « big-bang », une RE-CRÉATION de la Création.

Avec des instruments variés (violon, violoncelle, flûte, trompette, saxophone, guitare, clarinette, etc.), les stagiaires joueront des extraits de l’œuvre ainsi que des compositions issues de leurs découvertes

Lieux:

Stages musicaux: au Palais des Beaux-Arts

Rue Ravenstein, 23 à 1000 Bxl

Stage instrumental: à la Maison des Musiques

Rue Lebeau, 39 à 1000 Bxl

Prix:

Stages musicaux (stage n°1 à 5) : 65 euros

Stage instrumental (stage n°6) : 80 euros

Informations :

Jeunesses Musicales Bruxelles

Palais des Beaux-Arts

Rue Ravenstein, 23 à 1000 Bruxelles

Rue Baron Horta, 5 à 1000 Bxl

T/: 02 507.83.31

•••

**Info. 3**

**La Maison de la Pataphonie à Dinant**

La Maison de la Pataphonie est un espace de liberté et d’inventivité qui privilégie la découverte et la création musicales : un monde ouvert à tous les curieux tympans avides de

nouvelles harmonies, une invitation à voyager dans l'univers des sons, à découvrir des matières et des objets aux résonances insoupçonnées, à créer des atmosphères sonores et à jouer de la musique ensemble.

Un voyage musical dans un univers magique, où l'objet devient musique, où sons et matières se rencontrent, où le voyageur devient compositeur... D'escale en escale, en Métalodie, en Lithosphère ou en Aqualubie, les Tournissons, le Grand Echantillonneur, le Zigzaboule ou le Grand Lithophone ne demandent qu'à résonner au gré de la fantaisie et de l'imagination des voyageurs.

Tout un chacun est invité(e) à se laisser tenter par l'aventure musicale et à devenir, sous la baguette magique d'un "guide pataphoniste", musicien, créateur, inventeur, explorateur etc.

Le voyage en Pataphonie est accessible à tous, de manière individuelle ou en famille à partir de 6 ans, en groupes scolaires et autres à partir de 3ans.

La participation au Voyage en Pataphonie doit obligatoirement faire l'objet d'une inscription préalable. Les embarquements se font à heures fixes.

**Tout public** :les mercredis à 14h30. Les dimanches, jours fériés et congés scolaires à 14h et 16h30. Fermé le samedi.

Durée du voyage: 2h00.

Entrée : 4,96 euros par personne.

Age minimum : 6 ans. La spécificité de l'animation proposée ne permet pas l'accès à des enfants de moins de 6 ans, même accompagnés .

Durée du voyage : 2h00

Entrée : 5 euros par personne. Réservation obligatoire.

**Groupes scolaires** : les lundis, mardis, jeudis et vendredis à 9h30 et à 13h30, les mercredis à 9h30.

#### **-Le voyage en Pataphonie**

Nombre de participants: groupes de 20 élèves maximum.

Durée du voyage: 2h30.

Age minimum : 6 ans. Entrée : 5 euros par personne (1 accompagnant gratuit pour 10 participants).

#### **-Le petit voyage en Pataphonie**

Nombre de participants: groupes de 20 élèves maximum.

Durée du voyage: 1h00.

Age requis : de 3 à 6 ans maximum.

Entrée : 3 Euros par personne (1 accompagnant gratuit pour 10 participants).

#### **-Visites combinées**

Le Voyage en Pataphonie (à partir de 6 ans) + visite ludique et adaptée de la grotte "La Merveilleuse": 8 euros

Le Petit Voyage en Pataphonie (de 3 à 6 ans) + visite ludique et adaptée de la grotte "La Merveilleuse": 6 euros

#### Informations :

Maison de la Culture de l'Arrondissement de Dinant.

Rue Grande, 23 à 5500 Dinant

Maison de la Pataphonie : la Rue en Rhée, 51 (à proximité de la Gare, de la Collégiale et du Pont de Dinant)

T/: 082 21.39.39. – F/: 082 22.72.43.

Courriel : [dinant.culture.sax@skynet.be](mailto:dinant.culture.sax@skynet.be)

Site internet : <http://www.dinant.be/mcd/pataphonie.htm>

Formule combinée train et B-Excursions ( individuel ou groupe):

Train+Pataphonie+Grotte (ou bateau en saison). Renseignements dans la gare la plus proche (codes billet 438-439)

#### **Info.4** **"Avocat dans l'école"**

Au-delà de l'avocat il y a la notion de justice, et il est important que les plus jeunes comprennent la démarche et le fonctionnement de l'État de droit dans lequel ils vivent au quotidien. Avec l'opération « Avocat dans l'école », les classes terminales de l'enseignement primaire et secondaire sont initiées au droit et à la justice. L'opération aura cours jusqu'au 31 mars 2002.

Dans l'enseignement primaire : "Tolérance et justice" est le thème sur lequel les élèves seront amenés à s'interroger, dans le cadre de l'exercice de leurs droits et devoirs de citoyens. Ils débattront de ces questions avec un avocat qui leur expliquera aussi le fonctionnement des institutions judiciaires, dans la perspective de l'avancée des droits de l'enfant et du citoyen.

Dans l'enseignement secondaire, le thème est : "Justice, mode d'emploi". Après avoir expliqué les rouages de la justice, l'avocat répondra aux questions des élèves.

L'école s'inscrit auprès de chaque barreau local en s'adressant au responsable de l'opération. Le professeur reçoit alors une brochure explicative qui lui permet de préparer le débat avec sa classe. Ensuite, l'avocat désigné se rend dans l'école pour expliquer comment naît une loi, qui l'applique et quel est le rôle de la justice et des avocats.

Cette rencontre avec l'avocat doit permettre de démystifier son image, véhiculée par les films et les séries télévisées. Le rôle de l'avocat est essentiellement perçu comme une protection et une défense dans les circonstances qui peuvent amener le citoyen devant les cours et tribunaux. Cependant, l'avocat est tout d'abord un conseiller qui tente d'éviter les procédures.

#### Informations :

Ordre des barreaux francophones et germanophone - rue Washington 40 à 1050  
Bruxelles  
T/02 648 20 98 - F/02 648 11 67 – Courriel : [info@avocat.be](mailto:info@avocat.be)  
Site web : [www.avocat.be](http://www.avocat.be)

•••

#### **Info.5** **Une initiation à l'art contemporain en classe :** **« L'heure de l'art » au MAC's.**

Le Musée des Arts Contemporains (MAC's) de la Communauté française propose, de façon permanente, « l'heure de l'art » : une initiation de 2 heures à l'art contemporain qui se déroule en classe, pour un groupe d'une vingtaine d'enfants ou d'adolescents. L'animation est adaptée à la maturité et aux intérêts des participants. La première partie de l'animation est la découverte de la démarche d'un artiste par le biais d'une séance de diapositives commentée et animée par une historienne de l'art. La seconde partie est l'atelier grâce auquel les participants intègrent sur un mode plus concret les notions et concepts du travail de l'artiste.

#### Pour les classes des enseignements primaire et secondaire :

- Jose Maria Sicilia : une animation où l'écriture et la peinture sont envisagées dans toutes leurs beautés et leur mystères.
- Wim Delvoye : inspirés par l'atlas de cet artiste, les élèves réalisent une carte géographique à l'écoline pour mieux se perdre, ou refaire le monde.
- Guy Rombouts : un atelier qui propose aux jeunes d'écrire et de mettre en forme un mot à l'aide du code alphabétique qu'ils auront eux-mêmes inventé.
- Artistes du paysage – land art : par le collage, chaque élève intervient dans l'image d'un paysage pour le sublimer ou le détourner subtilement de sa nature première.

Christian Boltanski : réalisation collective et interactive d'un monument au temps présent, inspiré de la démarche de cet artiste.

Pour les étudiants des Hautes Ecoles:

-Patrick Corillon : atelier d'écriture et sensibilisation au contexte environnant.

-Jacques Lizène : une animation qui permet d'envisager et de réévaluer les concepts d'échec et de réussite.

Pour la 3<sup>è</sup> maternelle :

-Fischli & Weiss : atelier de psychomotricité qui se concentre sur les enchaînements corporels et l'expression plastique qui peut en émerger.

-Jose Maria Sicilia (voir + haut)

-Artistes du paysage – land art (voir + haut)

Informations:

Service des animations culturelles du MAC's

France Hanin : T/065 76 56 63 – F/ : 065 76 56 69

Courriel : [france.hanin@freebel.net](mailto:france.hanin@freebel.net)

Site Internet : [www.mac-s.be](http://www.mac-s.be)

•••

### **Info.6**

#### **Au Planétarium : "Terre sous influence"**

Un nouveau programme conçu pour groupes scolaires : "Terre sous influence", est présenté au Planétarium les vendredis à 9h45 et les troisièmes dimanches du mois à 15h.

De janvier à juin 2002, les leçons auront lieu les jeudis matins de 11h à 12h30 et les jeudis après-midis de 13h30 à 15h.

Le Planétarium est accessible au public tous les jours ouvrables de 9h00 à 16h30, ainsi que les 1<sup>er</sup> et 3<sup>ème</sup> dimanches du mois de 13h30 à 16h15. Il est fermé le samedi, les autres dimanches du mois ainsi que les jours suivants: le 1<sup>er</sup> avril; les 1, 9 et 20 mai.

Les enseignants peuvent réserver un programme de leur choix en prenant contact direct avec le Planétarium :

Informations :

Planétarium de l'Observatoire Royal de Belgique

Avenue de Bouchout 10 à 1020 Bruxelles

T/ :02 474 70 50 (09h00 - 16h30) - F/ :02 478 30 26

Site Internet : <http://www.planetarium.be>

## **FORMATION - ORIENTATION**

### **Info. 7**

#### **Une formation centrée sur le racisme et les discriminations avec le Centre d'Action Laïque de la Province de Liège**

Objectifs : Au départ du cadre scolaire et de ses spécificités, il s'agira :

- de travailler sur les enjeux communicationnels, notamment dans les relations intergroupes.
- De réfléchir à la question du rapport à l'autre
- D'identifier la manière dont s'élaborent les mécanismes induisant les phénomènes discriminatoires.
- D'apprendre à gérer la parole dans des situations racistes, en identifiant les perceptions protagonistes, les images véhiculées, et en analysant ses sentiments en tant que victime ou témoin d'une situation qualifiée de raciste.

- D'évoquer les thèmes de citoyenneté et de démocratie autour d'activités mettant en évidence la liberté de parole, la référence à la loi et aux règles, la justice et le sentiment d'injustice.
- D'utiliser les acquis de la formation pour développer des activités dans la classe, dans l'école.

La formation sera axée sur les préoccupations, le vécu, l'expérience des participants. Exercices précis, dynamiques et interactifs, requérant la participation active de chacun, s'appuyant sur des vécus professionnels, au travers d'activités individuelles et collectives.

Chaque question travaillée sera suivie d'un temps de réflexion pédagogique et didactique sur les moyens d'action à mettre en œuvre au sein de la classe.

#### Informations :

Dates : du 8 au 11 avril 2002 de 9 h à 16 h

Lieu : Centre d'Action Laïque de la Province de Liège, 86 Boulevard d'Avroye à 4000 Liège.

Coût : inscription gratuite ( clôture le 22 mars 2002 )

Renseignements : Jacqueline Slepsow T/ : 04 232 70 48

## CONCOURS

### Info.8

#### **A vos plumes : « Miroirs », concours de nouvelles avec le Service général des Lettres de la Communauté française**

« Miroirs » est un concours organisé par le Ministère de la Communauté française (Service général des Lettres et du Livre), La Libre Belgique et la RTBF, dans le cadre de la manifestation « Fureur de Lire 2002 ».

L'œuvre devra être un texte original et inédit. Elle devra appartenir au genre de la nouvelle (récit bref qui présente une intrigue simple où n'interviennent que peu de personnages).

Il ne sera admis qu'une seule nouvelle par participant au concours.

Sont exclues : une traduction, une adaptation, une œuvre présentant un caractère publicitaire ainsi qu'une œuvre ayant déjà été publiée ou ayant fait l'objet d'une réalisation ou d'une diffusion par un organisme de radiodiffusion.

Le texte ne pourra compter plus de 15 000 signes (un signe équivaut à une lettre, un espace ou une ponctuation), soit environ 7 à 8 pages dactylographiées en double interligne.

Le texte dactylographié ne pourra comporter que la mention du titre de la nouvelle, à l'exclusion de toute information qui permettrait d'identifier l'auteur. Une feuille d'identification séparée y sera jointe. Elle portera les informations suivantes : titre de la nouvelle, nom du ou des auteurs, date de naissance, coordonnées postales et téléphoniques.

Délais : le 31 juillet 2002 au plus tard, le texte reproduit en huit exemplaires

Prix : les grands prix de la Communauté française et de La Libre Belgique, de 1.250 euros chacun ; le prix de la RTBF : enregistrement de la nouvelle ayant les meilleures qualités radiophoniques ; cinq mentions de 250 euros chacune, offertes par la Communauté française.

Les résultats seront rendus publics au cours de la " Fureur de Lire " qui se tiendra du 16 au 20 octobre 2002.

#### Informations et règlement du concours:

Miroirs /Fureur de Lire - Local 1B039

Bd Léopold II, 44 à 1080 Bruxelles.

T/ :02 413 36 07(Marcel Erken)-

Courriel : [fureurdelire@cfwb.be](mailto:fureurdelire@cfwb.be)

## PUBLICATIONS

### Info. 9

#### **Brochure « Violences dans les relations amoureuses »**

Dans le cadre de la Campagne nationale de lutte contre la violence domestique lancée en novembre 2001, la Direction de l'Égalité des Chances du Ministère de la Communauté française propose une brochure « Violences dans les relations amoureuses ».

La Communauté française s'adresse ici plus particulièrement aux « jeunes » et aux « adolescents ». Il s'agit donc non seulement de sensibiliser et d'informer, mais aussi de prévenir les comportements violents entre jeunes partenaires.

Exemplaires disponibles gratuitement

-au Numéro Vert de la Communauté française 0800/20.000

-au Centre de documentation de la Direction de l'Égalité des Chances

Alexandra Adriaenssens

T/:02 413 26 42

Courriel : [alexandra.adrianssen@cfwb.be](mailto:alexandra.adrianssen@cfwb.be)

[yvan.martin@cfwb.be](mailto:yvan.martin@cfwb.be)

Site Internet : [www.cfwb.be/egales](http://www.cfwb.be/egales)

•••

### Info. 10

#### **« Métiss'Âges », un ouvrage sur les rapports croisés entre générations et cultures**

L'ouvrage intéressera les enseignants qui veulent sensibiliser les élèves aux thématiques croisées associant cultures et générations.

« Métiss'Âges » tel est le thème qu'avait choisi le Service de l'Éducation permanente du Ministère de la Communauté française en 1999 pour inspirer un cycle de séminaires destinés à rencontrer les enjeux de l'Année internationale des personnes âgées.

« Comment pouvons-nous vivre ensemble dans une société où tant de pressions s'exercent pour nous éloigner, nous opposer ou nous exclure réciproquement ? »

« Quels apprivoisements pouvons-nous mettre en jeu pour nous connaître et nous reconnaître, d'un âge à l'autre, d'une culture à l'autre, sans nous ramener à l'identique, et dans le respect mutuel des valeurs que nous portons ? »

Philosophe, sociologue, linguiste, psychologue, historien, ... sont aux rendez-vous des exposés suivis d'échanges. Les tables rondes mettent en dialogue des témoins du terrain engagés dans des projets au sein d'un quartier, en partenariat avec une école, dans un centre d'expression et de créativité, un centre de jeunes ou un centre culturel, tant en zone rurale qu'en zone urbaine.

Les ateliers sont l'occasion d'une rencontre avec telle ou tel artistes (photographe – chanteuse – auteur/metteur en scène – vidéaste – peintre-graphiste – écrivaine – comédienne – preneur de son - conteuse).

L'ouvrage est disponible au :

Ministère de la Communauté française Wallonie-Bruxelles

Direction Générale de la Culture

Service de l'Éducation permanente

Bld Léopold II, 44 – 1080 BRUXELLES

T/ : 02.413.23.42 -.20.-.25.36

Courriel : [education.permanente@cfwb.be](mailto:education.permanente@cfwb.be)



Ou par virement:6 euros au compte 091-2111085-06 (avec la mention :  
012.3456789.10)

Adresse de virement : D.G.Cult – Fonds Act.Cult.

NB : gratuit s'il sert de support à un cours ou à une activité pédagogique.